

Zeitschrift: Schweizer Revue : die Zeitschrift für Auslandschweizer
Herausgeber: Auslandschweizer-Organisation
Band: 13 (1974-1975)
Heft: 60

Artikel: Les relations commerciales entre L'U.E.B.L. et la Suisse = De handelsrelaties tussen de B.L.E.U. en Zwitserland
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-911451>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES RELATIONS COMMERCIALES ENTRE L'U.E.B.L. ET LA SUISSE

Les structures de l'Union économique belgo-luxembourgeoise et celles de la Suisse offrent certaines analogies. D'autre part, elles présentent des différences assez marquées, tant sur le plan géographique qu'économique. Contrairement à l'UEBL, la Suisse n'a aucune industrie minière et ne doit l'essor de son commerce qu'à la qualité de ses produits de transformation. Cette complémentarité devait aboutir à une expansion des échanges belgo-suisses. Celle-ci fut grandement facilitée par les relations très amicales qu'entretiennent les deux pays, et par leur politique résolument libérale dans leurs relations commerciales avec l'étranger.

Lorsqu'on examine les échanges commerciaux entre l'UEBL et la Suisse, on est frappé de constater combien ils se développent de ma-

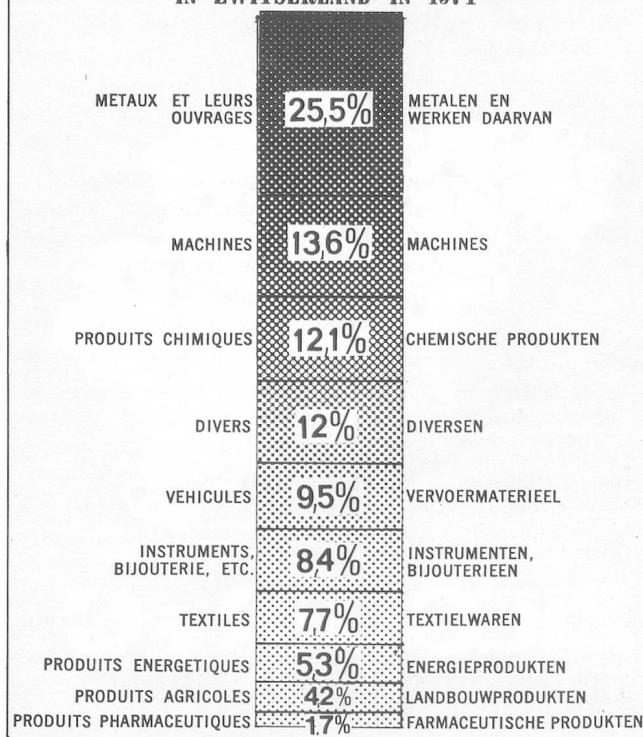
nière stable et constante. Il est vrai que les exportations suisses à destination de l'UEBL ne sont plus ce qu'elles étaient dans l'immédiat après-guerre. A ce moment, les besoins de l'UEBL étaient pressants et la Suisse, épargnée par la tourmente, était à même de fournir une grande quantité de produits finis dont elle était un fournisseur traditionnel. Elle se substitua momentanément aux producteurs dont le potentiel industriel avait été affaibli ou anéanti. C'est ainsi qu'en 1948, par exemple, l'UEBL absorbait 10,2 % des exportations totales de la Suisse à qui elle fournissait 7,9 % de ses importations.

Avec les années, cependant, la situation est redevenue plus normale et les échanges entre les trois pays ont repris une ampleur plus traditionnelle. En 1974, les exportations

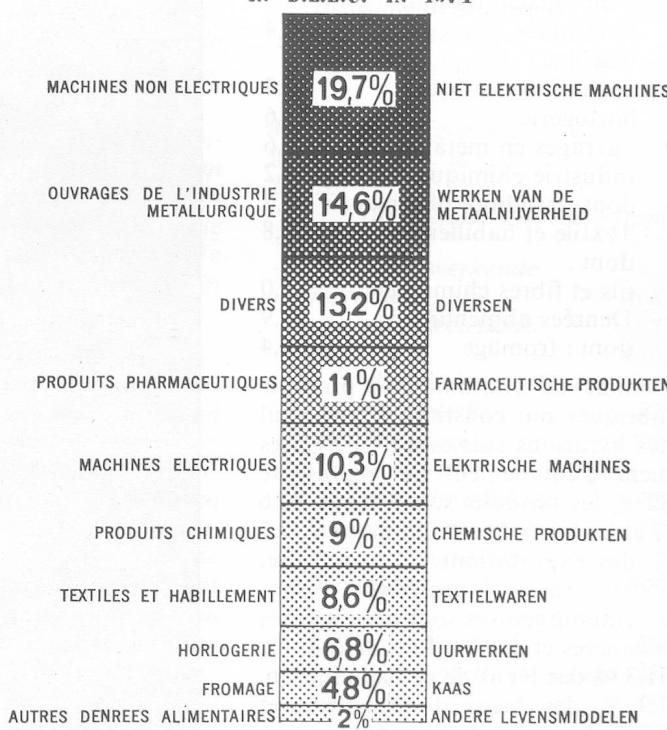
suisses à destination de l'UEBL ont atteint 793,6 millions de francs (soit 134,8 millions de francs ou 20,5 % de plus qu'en 1973). Les importations suisses en provenance des deux pays s'étant élevées à 1.459,3 millions de francs (+ 170,7 millions ou + 13,2 % par rapport à 1973), la balance commerciale s'est soldée par un bénéfice de 665,9 millions de francs en faveur de l'UEBL ; il avait atteint 630 millions l'année précédente. A cet égard, le bilan des échanges commerciaux entre les deux pays reflète bien l'état de la balance commerciale suisse globale, qui traditionnellement accuse un déficit.

En 1874, en lui fournissant 3,4 % de ses importations, l'UEBL a été le 8e fournisseur de la Suisse (6e en 1965) ; en absorbant 2,2 % des exportations totales, elle s'est classée au 11e rang de ses clients (9e en 1965).

**IMPORTATION EN SUISSE
DE PRODUITS BELGO-LUXEMBOURGEOIS EN 1974**
**INVOERING VAN BELGISCH-LUXEMBURGSE PRODUKTEN
IN ZWITSERLAND IN 1974**



**IMPORTATIONS EN U.E.B.L.
DE PRODUITS SUISSES EN 1974**
**INVOERINGEN VAN ZWITSERSE PRODUKTEN
IN B.L.E.U. IN 1974**



Principales marchandises de l'UEBL importées en Suisse en 1974

(en millions de francs suisses)

— Produits agricoles	62,2
dont : légumes frais	36,5
— Produits énergétiques	76,7
dont : huiles de chauffage	30,2
— Textiles et habillement	112,5
dont : habillements en tissu	29,9
— Produits chimiques	
et connexes	201,4
dont matières premières	116,5
et composés	
produits pharmaceutiques	23,7
— Métaux et leurs ouvrages	371,9
dont : laminés et étirés	
en fer	188,6
cuivre	110,6
ouvrages en métaux	32,4
— Machines	198,8
dont : machines et appareils électriques	141,2
— Véhicules	139,1
dont : voitures	
de tourisme	120,0
— Instruments, bijouterie, etc.	122,6
dont : métaux précieux pour l'industrie	110,9

Principales marchandises suisses exportées vers l'UEBL en 1974

(en millions de francs suisses)

— Industrie métallurgique	408,3
dont : machines non électriques	156,4
machines et appareils électriques	82,3
horlogerie	53,6
ouvrages en métaux	48,6
— Industrie chimique	159,2
dont : produits pharmac.	88,3
— Textile et habillement	66,8
dont :	
fils et fibres chimiques	27,0
— Denrées alimentaires	53,9
dont : fromage	38,4

Comme de coutume, les produits fabriqués ont constitué le principal des livraisons suisses à l'UEBL : les biens d'équipement ont représenté 32 %, les produits semi-ouvrés 32,6 % et les biens de consommation 35,3 % des exportations. Au contraire, 55,6 % des fournitures belgo-luxembourgeoises sont des matières premières et des produits demi-finis, 31,3 % des biens de consommation, 7,9 % des biens d'équipement et 5,2 % des produits énergétiques.

Vous représentez une usine ou une société suisse...
Vous importez régulièrement des produits suisses...
Vous aimeriez pouvoir disposer de vos marchandises dans les plus brefs délais chez vos clients...

... Nous sommes en mesure de vous aider

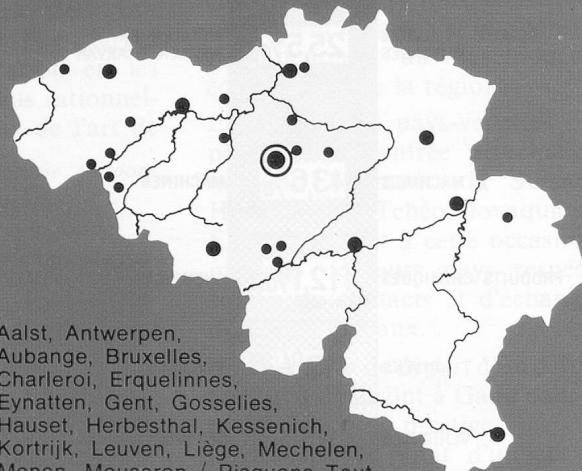
Nos correspondants suisses se chargent de prendre tous les contacts et de choisir le moyen de transport le plus approprié...

Car nous transportons par la route, par chemin de fer et par fret aérien.

Et si vous importez des vêtements, nous disposons de véhicules spécialement adaptés pour le transport de confection.

Vous nous dites seulement ce qui doit être expédié, quand, comment et où.

Pour tout le reste, vous pouvez nous faire confiance...



ZIEGLER+C°
TRANSPORTS INTERNATIONAUX



Le port de Bâle joue un rôle important dans les échanges entre la Belgique et la Suisse. De haven van Basel speelt een belangrijke rol in het handelsverkeer tussen België en Zwitserland.

Tussen de structuren van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU) en deze van Zwitserland zijn er bepaalde overeenkomsten maar ook opmerkelijke verschillen, zowel op geografisch als op economisch gebied. In tegenstelling tot de BLEU bezit Zwitserland geen mijnindustrie en is zijn economische bloei volledig afhankelijk van de kwaliteit van de produkten die door de verwerkende nijverheid worden afgeleverd. De beide landen vullen elkaar dus aan, hetgeen moet leiden tot een uitbreiding van de Belgisch-Zwitserse handelsrelaties. Dit laatste wordt dan nog in de hand gewerkt door de zeer vriendschappelijke relaties die zij met elkaar onderhouden, en door hun uitgesproken liberale politiek inzake buitenlandse handelsbetrekkingen.

Wanneer men het handelsverkeer tussen de BLEU en Zwitserland bekijkt, merkt men onmiddellijk hoe stabiel en constant het zich heeft ontwikkeld. Wel dient gezegd dat de Zwitserse uitvoer naar de BLEU thans lager ligt dan in de na-oorlogse periode. Op dat ogenblik waren de behoeften van de BLEU namelijk nijpend en Zwitserland, dat van het oorlogsgeweld gespaard was gebleven, was gemakkelijk in staat een grote hoeveelheid afgewerkte produkten, waarvan het de traditionele

DE HANDELSRELATIES TUSSEN DE B.L.E.U. EN ZWITSERLAND

leverancier was, te leveren. Het land verving aldus een tijdelang andere producenten wier industrieel potentieel in de oorlog verzwakt of vernietigd was. In 1948, bijvoorbeeld, nam de BLEU 10,2 % van de totale Zwitserse uitvoer af, terwijl ze zelf 7,9 % van de totale invoer van het land voor haar rekening nam.

Mettertijd is de situatie weer normaal geworden en heeft het verkeer tussen de drie landen weer een meer traditionele omvang aangenomen.

In 1974 bereikte de Zwitserse uitvoer naar de BLEU 793,6 miljoen (Zwitserse) frank (134,8 miljoen of 20,5 % meer dan in 1973). De invoer in Zwitserland van produkten uit de beide landen van de BLEU was toen opgelopen tot 459,5 miljoen frank (+ 170,7 miljoen of + 13,2 % tegenover 1973), zodat het saldo van de handelsbalans 665,9 miljoen frank ten voordele van de BLEU bedroeg; het jaar tevoren was dit bedrag 630 miljoen. In dit opzicht is het bilan van het handelsverkeer tussen de beide landen een afspiegeling van de totale Zwitserse handelsbalans, die gewoonlijk een deficit vertoont.

In 1974 was de BLEU de 8e leverancier van Zwitserland, met 3,4 % van de totale invoer van het land (6e in 1965); door 2,2 % van zijn totale uitvoer af te nemen, stond ze als 11e op de lijst van de afnemers (9e in 1965).

Zoals gewoonlijk vormen de afgewerkte produkten het hoofdbestanddeel van de Zwitserse leveranties aan de BLEU: toestellen vertegenwoordigen 32 % van de uitvoer, half-afgewerkte produkten 32,6 % en verbruiksgoederen 35,3 %. Daartegenover dient 55,6 % van de Belgisch-Luxemburgse leveranties om Zwitserland te voorraden in grondstoffen en half-afgewerkte produkten, 31,3 % in verbruiksgoederen, 7,9 % in uitrustingsgoederen en 5,2 % in brandstoffen.

Voornaamste goederen uit de BLEU in 1974 door Zwitserland ingevoerd

(in miljoen Zwitserse frank)

— Landbouwprodukten	62,2
o.a. verse groenten	36,5
— Brandstoffen	76,7
o.a. stookolie	30,2
— Textiel en kleding	112,5
o.a. geweven kleding	29,9
— Chemische en aanverwante produkten	201,4
o.a. grondstoffen en samengestelde produkten	116,5
farmaceutische produkten	23,7
— Metaal en verwerkte produkten	371,9
o.a. gewalst en getrokken staal	188,6
koper	110,6
verwerkte produkten	— 32,4
— Machines	198,8
o.a. elektrische toestellen en machines	141,2
— Voertuigen	139,1
o.a. personenwagens	120,0
— Instrumenten, juwelen, o.a. edele metalen voor de industrie	122,6
	110,9

Voornaamste goederen uit Zwitserland in 1974 uitgevoerd naar de BLEU

(in miljoen Zwitserse frank)

— Metaalverwerkende nijverheid	408,3
o.a. niet-electrische machines	156,4
elektrische machines en toestellen	82,3
horlogerie	53,6
verwerkte metaalprodukten	48,6
— Chemische nijverheid	159,2
o.a. farmaceutische produkten	88,3
— Textiel- en kledingsnijverheid	66,8
o.a. kunstvezelfs en -draad	27,0
— Eetwaren	53,9
o.a. kaas	38,4